

屏東縣政府 函

地址：900219屏東縣屏東市自由路527號
聯絡人：陳俊岱
聯絡電話：7320415#3678
傳真：7320185
電子信箱：a330160@oa.pthg.gov.tw

受文者：屏東縣萬丹鄉萬丹國民小學

發文日期：中華民國113年9月5日

發文字號：屏府教管字第1135060398號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件：如說明二 (376530000A113506039800-1.pdf、376530000A113506039800-2.pdf)

主旨：修正「客家語拼音方案」，名稱並修正為「臺灣客語拼音方案」，自即日生效，請查照。

說明：

- 一、依據教育部113年8月26日臺教社(四)字第1132402969號函辦理。
- 二、檢附「臺灣客語拼音方案」1份及修正公告。

正本：各國小、各高國中

副本：本土語文指導員黃素卿老師、本土語文指導員邱士洋老師、本土語文指導員林秀玲老師、本府教育處學務管理科



壹、臺灣客語拼音方案

中華民國 92 年 2 月 27 日台語字第 0920021788 號公告
 中華民國 97 年 10 月 6 日台語字第 0970193476 號修正公告
 中華民國 98 年 2 月 25 日台語字第 0980021410 號修正公告
 中華民國 101 年 9 月 12 日台語字第 1010161610 號修正公告
 中華民國 113 年 8 月 26 日臺教社(四)字第 1132402969 號修正公告

一、聲母符號表

臺灣客語拼音	b	p	m	f	v	bb ⁽¹⁾
國際音標	[p]	[p ^h]	[m]	[f]	[v]	[b]
注音符號	ㄅ	ㄆ	ㄇ	ㄈ	ㄇ	ㄅ

臺灣客語拼音	d	t	n	l	r ⁽²⁾	g
國際音標	[t]	[t ^h]	[n]	[l]	[j]	[k]
注音符號	ㄉ	ㄊ	ㄋ	ㄌ		ㄍ

臺灣客語拼音	k	ng	h	j ⁽³⁾	q ⁽³⁾	x ⁽³⁾
國際音標	[k ^h]	[ŋ]	[h]	[tɕ]	[tɕ ^h]	[ɕ]
注音符號	ㄎ	ㄥ	ㄏ	ㄐ	ㄑ	ㄒ

臺灣客語拼音	z	c	s	zh ⁽⁴⁾	ch ⁽⁴⁾	sh ⁽⁴⁾
國際音標	[ts]	[ts ^h]	[s]	[tʃ]	[tʃ ^h]	[ʃ]
注音符號	ㄗ	ㄘ	ㄙ	ㄗ/ㄐ	ㄘ/ㄑ	ㄗ/ㄒ

臺灣客語拼音	rh ⁽⁴⁾
國際音標	[ʒ]
注音符號	ㄗ

註：

1. bb 可用於雲林詔安腔、南投國姓鄉及部分南部客家地區。
2. r 為摩擦音，僅用於部分南四縣腔。音節為零聲母，且以前高元音 i 開頭時，i 會擦音化形成 ri-。
3. j、q、x 可用於四縣腔及南四縣腔。
4. zh、ch、sh、rh (ㄗ、ㄘ、ㄗ、ㄗ) 用於海陸、饒平、詔安等三腔；發音時舌頭微翹，與捲舌音有別。zh、ch、sh、rh (ㄐ、ㄑ、ㄒ、ㄗ) 用於大埔腔。

二、韻母符號表

(一)單韻母

臺灣客語拼音	ii	i ₍₅₎	e	ee ₍₆₎	a	o	oo ₍₆₎	u ₍₅₎	er ₍₇₎
國際音標	[i]	[i]	[e]	[ɛ]	[a]	[o]	[ɔ]	[u]	[ə]
注音符號	ㄩ	丨	ㄝ		ㄚ	ㄛ		ㄨ	ㄝ

(二)輔音韻尾

臺灣客語拼音	m ₍₈₎	n ₍₈₎	ng ₍₈₎	b ₍₈₎	d ₍₈₎	g ₍₈₎
國際音標	[m]	[n]	[ŋ]	[p]	[t]	[k]
注音符號	ㄇ	ㄋ	ㄋ	ㄅ	ㄉ	ㄍ

(三)鼻化韻

臺灣客語拼音	nn ₍₉₎
國際音標	[~]
注音符號	

(四)成音節鼻音

臺灣客語拼音	m ₍₁₀₎	n ₍₁₀₎	ng ₍₁₀₎
國際音標	[m̩]	[n̩]	[ŋ̩]
注音符號	ㄇ	ㄋ	ㄋ

註：

5. i、u 可用於韻頭、韻腹及韻尾。
6. ee、oo 僅用於詔安腔。
7. er 用於部分海陸、饒平二腔之仔尾（小稱詞）。
8. -m, -n, -ng 用於陽聲韻尾（鼻音韻尾）；-b, -d, -g 用於入聲韻尾（塞音韻尾）。
9. nn 一般僅用於詔安腔，但其他腔亦偶可見，如：歪 uainn⁺（大埔）。
10. 輔音 m, n, ng 可視為韻腹，自成音節。如：（四縣、大埔）魚 ng^ˇ、毋 m^ˇ。

三、聲調符號表

臺灣客語聲調符號表依腔調分別陳述。現明列如下：

(一)四縣腔聲調符號表

調類	陰平	陽平	上聲	去聲	陰入	陽入
調型	v´	vˇ	v˘	v	vd˘	vd
調值	24	11	31	55	2	5

(二)海陸腔聲調符號表

調類	陰平	陽平	上聲	陰去	陽去	陰入	陽入
調型	v˘	v	v´	vˇ	v ⁺	vd	vd˘
調值	53	55	24	11	33	5	2

(三)大埔腔聲調符號表

調類	陰平		陽平	上聲	去聲	陰入	陽入
調型	v ⁺	v´	vˇ	vˆ	v˘	vdˆ	vd˘
調值	33	35	113	31	53	<u>21</u>	<u>54</u>

(四)饒平腔聲調符號表

調類	陰平	陽平	上聲	去聲	陰入	陽入
調型	vˇ	v	v˘	v˘	vd˘	vd
調值	11	55	53	24	2	5

(五)詔安腔聲調符號表

調類	陰平	陽平	上聲	去聲	陰入	陽入
調型	vˇ	v˘	vˆ	v	vd˘	vd˘
調值	11	53	31	55	<u>24</u>	<u>43</u>

(六)南四縣腔聲調符號表

調類	陰平		陽平	上聲	去聲	陰入	陽入
調型	v´	v ⁺	vˇ	v˘	v	vd˘	vd
調值	24	33	11	31	55	2	5

說明：1. 大埔、詔安腔入聲調下加底線，表調值之短促，如 21、54。

2. 南四縣腔部分地區之陰平調（如美濃），調值為 33，以「+」表示。

貳、臺灣客語拼音方案使用說明

一、音節結構

(一)臺灣客語音節結構

臺灣客語音節結構可分為「聲母」、「韻母」、「聲調」三部分，其中「韻母」又可分為「韻頭」、「韻腹」、「韻尾」，現將音節結構圖示如下：

臺灣客語音節結構圖

聲		調	
聲母	韻		母
	韻頭	韻腹	韻尾

(二)範例說明：

範例：「阿嫂忒枵愛喫麵包」這八個字，其音節結構如下：

音節成分比較表

範例用字	聲母	韻母			聲調
		韻頭	韻腹	韻尾	
阿			a		陰平
嫂	s		o		上聲
忒	t		e	d	陰入
枵		i	a	u	陰平
愛			o	i	陰去
喫	k	i	e		陰去
麵	m	i	e	n	陽去
包	b		a	u	陰平

- 說明：
1. 任何字音，聲調及韻腹是必不可少之兩個要素。聲母、韻頭、韻尾可有可無。
 2. 鼻輔音 m、n、ng 自成音節時，可視為韻腹。

二、聲母符號使用說明

(一)聲母符號比較表

發音部位	發音方法	臺灣客語拼音	國際音標	注音符號	附註
雙脣	不送氣清塞音	b	[p]	ㄅ	
	不送氣濁塞音	bb	[b]	ㄅ	可用於雲林詔安腔、南投國姓鄉及部分南部客家地區。
	送氣清塞音	p	[p ^h]	ㄆ	
	鼻音	m	[m]	ㄇ	
脣齒	清擦音	f	[f]	ㄈ	
	濁擦音	v	[v]	ㄨ	
舌尖	不送氣清塞音	d	[t]	ㄉ	
	送氣清塞音	t	[t ^h]	ㄊ	
	鼻音	n	[n]	ㄋ	
	邊音	l	[l]	ㄌ	
	濁擦音	r	[j]		僅用於南四縣腔。
舌尖前	不送氣清塞擦音	z	[ts]	ㄗ	
	送氣清塞擦音	c	[ts ^h]	ㄘ	
	清擦音	s	[s]	ㄙ	
舌面	不送氣清塞擦音	j	[tɕ]	ㄐ	僅用於四縣、南四縣腔；其餘四腔用 zi(ㄗ)。
	送氣清塞擦音	q	[tɕ ^h]	ㄑ	僅用於四縣、南四縣腔；其餘四腔用 ci(ㄘ)。
	清擦音	x	[ɕ]	ㄒ	僅用於四縣、南四縣腔；其餘四腔用 si(ㄙ)。
舌尖面	不送氣清塞擦音	zh	[tʃ]	ㄗ/ㄐ	zh、ch、sh、rh(ㄗ、ㄘ、ㄙ、ㄨ)用於海陸、饒平、詔安等三腔；發音時舌頭微翹，與捲舌音有別。zh、ch、sh、rh(ㄐ、ㄑ、ㄒ、ㄨ)用於大埔腔。
	送氣清塞擦音	ch	[tʃ ^h]	ㄘ/ㄑ	
	清擦音	sh	[ʃ]	ㄙ/ㄒ	
	濁擦音	rh	[ʒ]	ㄨ	
舌根	不送氣清塞音	g	[k]	ㄍ	
	送氣清塞音	k	[k ^h]	ㄎ	
	鼻音	ng	[ŋ]	ㄍ	
喉音	清擦音	h	[h]	ㄏ	
(零聲母)			[∅]		一般標音時不記。

(二)使用說明

1. 臺灣客語拼音方案的聲母包含零聲母在內共有 26 個。其中部分聲母僅適用於特定腔別，如：bb 用於詔安腔、r 用於南四縣腔，j、q、x 僅用於四縣腔及南四縣腔。

2. 音節以元音(a、e、i、o、u等)而非輔音開頭時，聲母並沒有實際出現，此稱為零聲母。零聲母通常多作為學術討論之用，一般標音時不須特別標記。但為完整呈現臺灣客語音節，上表仍將零聲母列入。
3. 大埔腔與海陸、饒平、詔安等腔同用 zh、ch、sh 表示舌尖微翹，但大埔腔的發音與其他三腔略有區別，注音符號暫以ㄌ、ㄍ、ㄊ標記。

三、韻母符號使用說明

(一)韻母符號表

陰聲韻 (開尾韻)		陽聲韻(鼻尾韻)						入聲韻(塞尾韻)						附註
		雙脣		舌尖		舌根		雙脣		舌尖		舌根		
韻母(注音符號)	例字	韻母	例字	韻母	例字	韻母	例字	韻母	例字	韻母	例字	韻母	例字	
-a (ㄚ)	阿爸	-am	暗范	-an	難蘭	-ang	耕聲	-ab	鴨合	-ad	辣殺	-ag	扼嚇	
-o (ㄛ)	做坐			-on	安酸	-ong	望郎			-od	脫割	-og	落寞	
-oo	婆螺													僅用於詔安腔。
-e (ㄝ)	細婿	-em	麥森	-en	曾冰			-eb	圾澀	-ed	北賊			
-ee		-cem	黏甜	-een	年乳					-ced	八鐵			僅用於詔安腔。
-ii (ㄩ)	子司	-iim	針深	-iin	真誠			-iib	汁溼	-iid	直食			後四韻為四縣及南四縣腔特有。
-i (ㄩ)	比例	-im	心金	-in	斤新			-ib	立習	-id	筆力			
-u (ㄨ)	烏布			-un	溫分	-ung	痛風			-ud	突不	-ug	覆目	
-nn	么哼													一般僅用於詔安腔，但其他腔亦偶可見。
-ia (ㄩ)	寫邪	-iam	尖險	-ian	年間	-iang	驚醒	-iab	獵業	-iad	結穴	-iag	刺額	ian 和 iad 用於海陸腔及南四縣腔。
-ie (ㄝ)	蟻契	-iem	奔	-ien	年間			-ieb	揜	-ied	結穴			ien 和 ied，部分海陸腔、南四縣腔有 ian 和 iad 的念法。
-io (ㄩ)	癩靴			-ion	吮全	-iong	想香			-iod	噉	-iog	弱削	
-ieu (ㄩ)	扣狗													
-iu (ㄨ)	有酒			-iun	君訓	-iung	芎誦			-iud	屈	-iug	玉俗	
-iau (ㄩ)	枵攪													
-ioi (ㄩ)	脆(海) 瘰(四、大)													
-ai (ㄞ)	賴蔡													
-au (ㄨ)	交搞													
-eu (ㄝ)	走漏													
-oi (ㄛ)	愛妹													
-ua (ㄨ)	掛瓜			-uan	關環	-uang	枕			-uad	刮	-uag	*口	*口硬：非常硬。
-ui (ㄨ)	醉鬼													
-ue (ㄝ)	喂			-uen	耿					-ued	咽			
-uai (ㄨ)	快怪													
-er (ㄛ)	仔													僅用於海陸腔和部分饒平腔。
成音節鼻音		m	毋	n	你恩	ng	五吳							

(二)使用說明

1. 本韻母符號表是依臺灣客語六腔實際使用情況整理而成，共 81 個韻母，每個韻母舉 1 至 2 個例字供作參考。然並非所有韻母皆為各腔所使用，部分韻母僅用於特定腔別，如：-oo、-ee 用於詔安腔，-er 則用於海陸腔和部分饒平腔。詔安腔的音韻系統中，一般沒有以-g 結尾的入聲韻，但偶有少數字例外，如「剝 dog`、拘 diag`」。
2. 本表所列之韻母，依韻尾形式的不同，可分為三類：陰聲韻、陽聲韻以及入聲韻。陰聲韻又稱為開尾韻，亦即音節最後仍是元音，而不以輔音韻尾作結；陽聲韻又稱鼻尾韻，採鼻音韻尾-m、-n、-ng 作結束。陰聲韻及陽聲韻統稱舒聲韻。入聲韻又稱塞尾韻或促聲韻，以塞音韻尾-b、-d、-g 結尾。

四、臺灣客語各腔調聲母、韻母對照表

〈表一〉臺灣客語聲母對照表

臺灣客語拼音						注音符號	例字		
四縣	海陸	大埔	饒平	詔安	南四縣				
b	b	b	b	b	b	ㄅ	-a 巴霸	-i 埤比	-u 晡補
p	p	p	p	p	p	ㄆ	-a 划怕	-i 被備	-u 鋪部
m	m	m	m	m	m	ㄇ	-a 馬麻	-i 迷米	-u 模墓
f	f	f	f	f	f	ㄈ	-a 花化	-i/-ui 非	-u 夫胡
v	v	v	v	v (bb) ⁽¹¹⁾	v	ㄨㄛˊ (ㄅ)	-ong 黃旺	-i/-ui 畏	-u 烏舞
d	d	d	d	d	d	ㄉ	-a 打	-i 知抵	-u 都肚
t	t	t	t	t	t	ㄊ	-a 他	-i 第提	-u 土途
n	n	n	n	n	n	ㄋ	-a 拿那	-i 尼宜	-u 奴努
l	l	l	l	l	l	ㄌ	-a 拉鱗	-i 里梨	-u 鹵路
g	g	g	g	g	g	ㄍ	-a 加價	-i 居己	-u 姑古
k	k	k	k	k	k	ㄎ	-a 卡	-i 企其	-u 枯庫
ng	ng	ng	ng	ng	ng	ㄍ	-a 牙雅	-o 鵝峨	-oi 外呆
ng(i) ⁽¹²⁾	ng(i)	ng(i)	ng(i)	ng(i)	ng(i)	ㄍ	-ia 惹	-iu 牛扭	-iab 業
h	h	h	h	h	h	ㄏ	-a 哈暇	-i 希許	-o 耗好
j					j	ㄐ	-ia 借嗟	-iu 酒	-iab 接
	z(i)	z(i)	z(i)	z(i)		ㄐ	-ia 借嗟	-iu 酒	-iab 接
q					q	ㄑ	-ia 謝斜	-iu 秋	-iab 妾媵
	c(i)	c(i)	c(i)	c(i)		ㄑ	-ia 謝斜	-iu 秋	-iab 妾媵
x					x	ㄒ	-ia 邪寫	-iu 修	-iab 洩
	s(i)	s(i)	s(i)	s(i)		ㄒ	-ia 邪寫	-iu 修	-iab 洩
	zh	zh	zh	zh		ㄗ	-a 遮者	-i 紙製	-iu 周晝
	ch	ch	ch	ch		ㄘ	-a 車扯	-i 癡齒	-iu 抽臭
	sh	sh	sh	sh		ㄙ	-a 舍蛇	-i 屍時	-iu 收手
	rh	rh	rh	rh		ㄨ	-a 野也	-i 衣椅	-iu 有油
z	z	z	z	z	z	ㄗ	-a 楂詐	-o 糟	-u 租祖
c	c	c	c	c	c	ㄘ	-a 差查	-o 坐	-u 粗楚
s	s	s	s	s	s	ㄙ	-a 砂儕	-o 蓑	-u 蘇素
⁽¹³⁾							-an 恁	-en 恩	-on 安

註：

11. bb 為有聲雙脣塞音，可用於詔安腔。
12. ng(i) 實際讀音是舌面鼻音 [ŋ]。
13. 本音節為零聲母。

<表二>臺灣客語韻母對照表

臺灣客語拼音						注音符號	例字		
四縣	海陸	大埔	饒平	詔安	南四縣				
				nn ⁽¹⁴⁾			iau-么	pi-鼻	kai-孩
ii	ii	ii	ii	ii ⁽¹⁵⁾	ii	ㄊ	z-資子	c-次詞	s-私士
i	i	i	i	i	i	丨	d-知帝	g-居佢	k-企其
e	e	e	e	e	e	ㄝ	m-姆	h-係	s-細
				ee ⁽¹⁶⁾			n-m 黏	l-u 廖料	t-u 跳挑
a	a	a	a	a	a	ㄚ	b-爸把	m-媽罵	d-打
o	o	o	o	o (oo) ⁽¹⁷⁾	o	ㄛ	g-哥高	s-嫂掃	d-多倒
u	u	u	u	u	u	ㄨ	d-都肚	t-涂度	f-呼腐
ie	ie	ie	ie	ie	ie	丨ㄝ	g-計解	k-契乞	ng-蟻艾 ⁽¹⁸⁾
eu	eu	eu	eu	eu	eu	ㄝㄨ	ø-歐漚	d-斗鬥	h-侯候
ieu	ieu	ieu	ieu	ieu	ieu	丨ㄝㄨ	g-鈎溝	k-箍扣	ng-偶藕
ia	ia	ia	ia	ia	ia	丨ㄚ	d-蹠	p-撇	ng-惹
ua	ua	ua	ua	ua	ua	ㄨㄚ	g-瓜掛	k-誇	ng-瓦 ⁽¹⁹⁾
ai	ai	ai	ai	ai	ai	ㄚ	z-災債	c-採猜	s-晒徙
	iai				iai	丨ㄚ	g-解街	rh-椰(海)	
uai	uai	uai	uai	uai	uai	ㄨㄚ	g-乖怪	k-快	
au	au	au	au	au	au	ㄠ	b-包豹	p-跑刨	m-矛貌
iau	iau	iau	iau	iau	iau	丨ㄠ	ø-枵	h-曉	g-攪
io	io	io	io	io	io	丨ㄛ	k-癩	ng-揉	h-靴
oi	oi	oi	oi	oi	oi	ㄛ丨	b-背	p-賠	m-妹
ioi	ioi	ioi			ioi	丨ㄛ丨	c-脆(海) ⁽²⁰⁾	k-瘰(四、大)	
iu	iu	iu	iu	iu	iu	丨ㄨ	d-丟	l-流柳	g-久救
ui	ui	ui	ui	ui	ui	ㄨ丨	g-鬼貴	d-追	l-類雷
iui					iui	丨ㄨ丨	ø-睿銳		
ue	ue	ue	ue	ue	ue	ㄨㄝ	k-口 ⁽²¹⁾		
iim					iim	(ㄊ)ㄇ	z-斟枕	c-深沉	s-沈甚
im	im	im	im	im	im	丨ㄇ	g-金	k-欽	h-歆
em	em	em	em	em	em	ㄝㄇ	z-砧	c-岑	s-森蔘
iem	iem	iem	iem	iem	iem	丨ㄝㄇ	g-口	k-口	ng-口
am	am	am	am	am	am	ㄚㄇ	f-范凡	d-擔膽	l-藍覽
iam	iam	iam	iam	iam	iam	丨ㄚㄇ	g-兼劍	k-欠謙	ng-驗嚴
iin					iin	(ㄊ)ㄇ	z-真蒸	c-秤稱	s-勝神
in	in	in	in	in	in	丨ㄣ	b-兵併	g-斤緊	ng-人認
en	en	en	en	en	en	ㄝㄣ	ø-恩應	z-曾贈	d-丁等

臺灣客語拼音						注音符號	例字		
四縣	海陸	大埔	饒平	詔安	南四縣				
ien	ien	ien	ien	ien	ien	ㄢ	b-編扁	g-見捐	ng-願原
uen	uen	uen	uen	uen	uen	ㄨㄝㄣ	g-耿		
an	an	an	an	an	an	ㄢ	b-班半	d-單旦	z-贊盞
	ian ₍₂₂₎				ian	ㄢ	rh/ø-遠煙	g-見捐	ng-願原
uan	uan	uan	uan	uan	uan	ㄨㄢ	g-關慣	k-款環	ng-頑玩
on	on	on	on	on	on	ㄛㄣ	ø-安鞍	g-乾干	d-端短
ion	ion	ion	ion	ion	ion	ㄛㄣ	q/c-吮全		
un	un	un	un	un	un	ㄨㄣ	b-本	t-屯吞	z-俊
iun	iun	iun	iun	iun	iun	ㄨㄣ	g-君僅	k-裙近	ng-韌
ang	ang	ang	ang	ang	ang	ㄤ	ø-盎	m-猛莽	g-耕庚
iang	iang	iang	iang	iang	iang	ㄤ	p-平病	g-驚鏡	l-領
uang	uang	uang	uang	uang	uang	ㄨㄤ	g-極莖		
ong	ong	ong	ong	ong	ong	ㄛㄥ	b-榜幫	d-當擋	l-狼浪
iong	iong	iong	iong	iong	iong	ㄛㄥ	b-枋放	t-暢	ng-讓娘
ung	ung	ung	ung	ung	ung	ㄨㄥ	p-蜂縫	d-東董	s-雙送
iung	iung	iung	iung	iung	iung	ㄨㄥ	l-龍壟	g-芎拱	k-共
	er		er			ㄛ	ø-仔		
iib					iib	(⊥)ㄣ	z-汁執	s-溼十	
ib	ib	ib	ib	ib	ib	ㄣ	l-立	g-急	k-及
eb	eb	eb	eb	eb	eb	ㄝㄣ	d-口〔擲〕 ₍₂₃₎	l-口〔啞〕	s-澀嗇
ieb	ieb	ieb	ieb	ieb	ieb	ㄝㄣ	g-口〔激〕	k-口〔揜〕	
ab	ab	ab	ab	ab	ab	ㄚㄣ	d-答搭	t-塔踏	h-合盒
iab	iab	iab	iab	iab	iab	ㄚㄣ	t-帖墊	l-粒獵	g-挾劫
iid					iid	(⊥)ㄣ	z-質職	c-直姪	s-食失
id	id	id	id	id	id	ㄣ	b-筆必	l-力栗	t-特敵
ed	ed	ed	ed	ed	ed	ㄝㄣ	b-北逼	d-德得	z-則仄
ied	ied	ied	ied	ied	ied	ㄝㄣ	b-鰲	g-結蕨	ng-熱月
ued	ued	ued	ued	ued	ued	ㄨㄝㄣ	g-嚨		
ad	ad	ad	ad	ad	ad	ㄚㄣ	m-抹襪	t-達撻	l-辣
	iad ₍₂₄₎				iad	ㄚㄣ	rh/ø-越乙	g-結蕨	ng-熱月
uad	uad	uad	uad	uad	uad	ㄨㄚㄣ	g-刮括		
od	od	od	od	od	od	ㄛㄣ	g-割葛	t-脫奪	l-捋
iod	iod	iod	iod	iod	iod	ㄛㄣ	j/z-嘍		
ud	ud	ud	ud	ud	ud	ㄨㄣ	b-不	f-佛	m-沒殲
iud	iud	iud	iud	iud	iud	ㄨㄣ	k-屈		

臺灣客語拼音						注音符號	例字		
四縣	海陸	大埔	饒平	詔安	南四縣				
ag	ag	ag	ag		ag	ㄩㄥ	b-伯	t-耀	g-隔
iag	iag	iag	iag		iag	ㄩㄥ	b-壁	g-遽	k-屐
uag	uag	uag	uag		uag	ㄨㄩㄥ	g-口〔𦉳〕	k-口〔𦉳〕	
og	og	og	og		og	ㄛ	ø-惡	b-博駁	g-各角
iog	iog	iog	iog		iog	ㄛ	p-縛	l-略掠	ng-弱
ug	ug	ug	ug		ug	ㄨ	b-卜	d-篤督	g-谷穀
iug	iug	iug	iug		iug	ㄨ	l-陸綠	k-局菊	ng-肉玉

<表三> 成音節輔音表

臺灣客語拼音						注音符號	例字
四縣	海陸	大埔	饒平	詔安	南四縣		
m	m	m	m	m	m	ㄇ	毋
n	n	n	n	n	n	ㄋ	欸
ng	ng	ng	ng		ng	ㄋˊ	魚、五、吳、你 ⁽²⁵⁾

註：

14. 詔安腔鼻化元音如「inn、ann、iann」，皆在元音後加「nn」，例：鼻（pinn）。
15. ii 在部分詔安腔讀為[u]或[i]。
16. 詔安腔之「ee」實際讀音是[ɛ]。
17. 詔安腔之「o」實際音讀為[o]；「oo」之實際音讀為[ɔ]。
18. ngie 在詔安腔讀為ngi。
19. ngua 四縣腔無此音。
20. () 括弧所標示者為該例字所適用之腔別。
21. 口表示有音無字，下同。
22. ian 音節見於海陸腔 rh 聲母的字，與南四縣腔舌根音及零聲母的字。
23. [] 括號所標示者為非本字之參考替代用字。
24. iad 音節見於海陸腔 rh 聲母的字，與南四縣腔舌根音及零聲母的字。
25. 詔安腔「魚、五、吳」三字讀為「m`」，「你」字讀為「hen`」。

五、聲調符號使用說明

(一)臺灣客語拼音聲調表

腔 調 \ 調 類	陰 平		陽 平	上 聲	陰 去	陽 去	陰 入	陽 入
例 字	夫		扶	府	富	護	福	服
記憶口訣	雞		啼	早	去	賺	八	十
四 縣	v´ 24		vˇ 11	v` 31	v 55		vd` 2	vd 5
海 陸	v` 53		v 55	v´ 24	vˇ 11	v+ 33	vd 5	vd` 2
大 埔	v+ 33	v´ 35	vˇ 113	v^ 31	v` 53		vd^ 21	vd` 54
饒 平	vˇ 11		v 55	v` 53		v´ 24	vd` 2	vd 5
詔 安	vˇ 11		v` 53	v^ 31		v 55	vd´ 24	vd` 43
南四縣	v´ 24	v+ 33	vˇ 11	v` 31	v 55		vd` 2	vd 5

(二)使用說明

- 臺灣客語聲調數量，各腔別因古今聲調歸併的情況不同，有 6 或 7 個聲調類別。平聲及入聲各分陰陽兩類，大埔腔另有超陰平調；上聲及去聲在四縣、大埔、南四縣不分陰陽，其他三腔上聲、去聲分合的情況較特別，下文另述。
- 聲調調號可以調型或調值標示。調型類似注音符號中的聲調符號，有「´」、「ˇ」、「`」、「^」、「+」等；調值則是以阿拉伯數字，如 24、53，表示聲調的高低情況。
- 聲調無論調型或調值，統一採右上標。例：客家 hag` ga´ / hag² ga²⁴。表示高平調（調值 55）及高促調（調值 5）的調型則省略不作標示。
- 上表中的 v 表舒聲韻音節；vd 表示入聲韻音節。
- 大埔、詔安腔入聲調下加底線，表調值之短促，如：21、54。
- 特殊聲調：
 - 四縣腔上聲 31 調為唯一下降調，故採用「`」表示，但實際調值 31 與海陸等 53 調之調值不同。
 - 大埔腔陰平聲單字調另有超陰平調，調值為 35，以「´」表示。
 - 饒平腔有些地區的陽平、上聲及去聲，分別為「v` 53」、「v^ 31」、「v 55」；另有超陰入調，其調值為 24，以「´」表示。六家地區之去聲，其調值為「v 55」。
 - 饒平腔及詔安腔之陰去聲併入上聲。
 - 詔安腔 g 韻尾消失之陰入字，其調值與一般陰入調有別，為接近舒聲的 24 調，以「´」表示。
 - 詔安腔 g 韻尾消失之陽入字，其聲調歸併到陽去調。
 - 南四縣腔部分地區之陰平調（如美濃），調值為 33，以「+」表示。

檔 號：

保存年限：

教育部 公告

發文日期：中華民國113年8月26日
發文字號：臺教社(四)字第1132402969A號



主旨：公告修正「客家語拼音方案」。

依據：文化部113年6月20日函及行政院111年8月22日「國家語言發展報告」核定函示。

公告事項：

- 一、配合文化部113年6月20日函請行政院各部會行總處及各直轄市政府及縣市政府，依行政院111年8月22日「國家語言發展報告」核定函示，全面檢視並修正對外使用國家語言名稱，應參酌國家語言整體發展方案書面用語有關規範優先使用「臺灣客語」規定辦理。
- 二、修正「客家語拼音方案」，名稱並修正為「臺灣客語拼音方案」，相關資料電子檔登載於本部語文成果網(<https://language.moe.gov.tw/>)，提供各界下載使用。

部長鄭英耀